

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0415U000252

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 21-01-2015

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Лещук Юлія Володимирівна

2. Leshchuk Julia Vladimirovna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.04

**Назва наукової спеціальності:** Германські мови

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 23-12-2014

**Спеціальність за освітою:**

**Місце роботи здобувача:** Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки

**Код за ЄДРПОУ:** 02125102

**Місцезнаходження:** м. Луцьк, просп. Волі 13

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** К 17.051.02

**Повне найменування юридичної особи:** Запорізький національний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125243

**Місцезнаходження:** вул. Жуковського, 66, м. Запоріжжя, Запорізький р-н., Запорізька обл., 69600, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки

**Код за ЄДРПОУ:** 02125102

**Місцезнаходження:** м. Луцьк, просп. Волі 13

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.15

**Тема дисертації:**

1. Лінгвостилістичні та поетико-когнітивні особливості герметичної лірики Пауля Целана
2. Lingvostylistic and Poetic-cognitive Peculiarities of the Paul Celan Hermetic Lyrics

**Реферат:**

1. Дисертаційну працю присвячено дослідженню герметичних текстів німецькомовного поета єврейського походження Пауля Целана у руслі комплексного аналізу із застосуванням лінгвостилістичного та поетико-когнітивного підходів. Якщо лінгвостилістичний підхід орієнтований на пошук семантико-стилістичної складової в мовних елементах усіх рівнів віршованого тексту, то поетико-когнітивний має за мету окреслити позамовний план віршів, особливості авторського світовідчуття, що знаходить втілення у формі художніх (індивідуально-авторських) концептів в поетичному просторі П. Целана. У роботі визначено, що будь-який мовний елемент у віршованому тексті актуалізується, тобто набуває додаткового або іншого значення чи смислу, не властивого йому у мові. Целанові поетичні шифри, гра з читачем, авторизми простежено на усіх рівнях віршованого тексту - від фоно-графічного оформлення тексту до синтаксичного рівня. Встановлено, що усі риси герметичної поезії реалізуються у текстах П. Целана. У дисертації проаналізовано художні

концепти MENSCH (ЛЮДИНА), TOD (СМЕРТЬ), GOTT (БОГ), ZEIT (ЧАС), імпліцитний план яких базується на трагічному переживанні єврейської ідентичності Целаном-поетом у контексті Голокосту, а експліцитний представлений авторськими способами мовної об'єктивації поетичних мотивів, які вивчаються з перспективи вербальної профілізації концептів.

2. The thesis presents an integrated lingvostylistic and poetic-cognitive approach to the study of hermetic texts of Paul Celan - the German speaking poet of the Jewish descent. Semantic and stylistic components of the language elements in poetic texts are analyzed on all levels of language. The data obtained proves that any language element can gain additional or different semantic meaning in a poetic text, non-characteristic to its dictionary meaning. Celan's poetic ciphers, word play, authorisms are singled out and analyzed from the phono-graphic to the syntactic level. Celan's texts demonstrate all the features of hermetic poetry. Poetic-cognitive approach focuses on the extra linguistic expression of Paul Celan's poetry. The peculiarities of the author's world sensation in the form of the artistic (individual) concepts are analyzed. Implicitly Paul Celan's concepts MENSCH (PERSON), TOD (DEATH), GOTT (GOD), ZEIT (TIME) are based on his tragic Holocaust experience. Explicitly they are expressed verbally and analyzed according to the theory of verbal profiling of concepts.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Новак Галина Федорівна

2. Novak Galina Fedorovna

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Гамзюк Микола Васильович
2. Гамзюк Микола Васильович

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Підгорна Анна Борисівна
2. Підгорна Анна Борисівна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Білоусенко Петро Іванович

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Білоусенко Петро Іванович

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.